ROAD DEPARTMENT OF GEORGIAN MINISTRY OFREGIONAL DEVELOPMENT AND INFRASTRUCTURE

Environmental and Social Management Plan

REHABILITATION OF SECONDARY

(S–33) Marneuli–Tetritskaro–Tsalka Secondary Road Section KM42–KM47 (Alekseevka–Menkalisa)

Tbilisi, Georgia

2019

PART I: GENERAL PROJECT AND SITE INFORMATION

<table>
<tr><th colspan="4">INSTITUTIONAL &ADMINISTRATIVE</th></tr>
<tr><td>Country</td><td colspan="3">Georgia</td></tr>
<tr><td>Project title</td><td colspan="3">Rehabilitation of SecondaryRoad(Sh–33) Marneuli–Tetritskaro–Tsalka, Section KM42–KM47 (Alekseevka–Menkalisa)</td></tr>
<tr><td>Scope of project and activity</td><td colspan="3">The asphalt-concrete layer of the proposed road section is damaged. The thickness of the road variesbetween5-8cm. In some sections, previous repair works are observed. In some sections, asphalt/concrete layer is fragmental and traffic flows on gravel layer.

There are 18 reinforced concrete culverts at the proposed rehabilitation road section. Two of them are paired with1.0mdiameter. Most of the retaining walls, culverts need reparation or cleaning. During the rehabilitation works of the proposed road section some culverts will be demolish and new ones should be installed. There are no other artificial structures at the proposed road section.

The width of the proposed road section allows to construct the two-lane traffic with standard shoulders, even though the widening of the road will be required in some subsections.

There are no guardrails along the proposed road section. Only fragments of old damaged guardrails are observed in some subsections. Due to the landscape installation of the new guardrails will be required during the rehabilitation of the proposed road section.

There are no traffic signs at the proposed road section. Only one informational traffic sign can be found, which will be replaced during the rehabilitation of the proposed road section.

The new bus stop area has been planned to construct, according to the request of local population and appropriate location has been chosen. Construction of asphalt concrete pavement on the bus bay as well as installation of pavilion and development of adjacent area is considered. Bus stops will be built on pk 16+97 and pk 29+67.
Design Decision Table
<table>
<tr><th>No.</th><th>Classification</th><th>Design Results</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Rehabilitation Length</td><td>6.775 km</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Design Speed</td><td>30.0 km/h</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Carriageway Width</td><td>6.0 m</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Shoulder Width</td><td>1.0m</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Cross section</td><td>2.5%</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Pavement Thickness</td><td>Asphalt surface 4.0 cm
Asphalt base course -6 cm</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Culverts</td><td>18 units</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Bus Stop</td><td>2 units</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Junctions</td><td>7 units</td></tr>
<tr><td>10</td><td>Construction Duration</td><td>8 months</td></tr>
<tr><td>11</td><td>Sidewalks</td><td>With total Length 48.2
PK15+20 – 30+80
PK16+40 – 28+92
PK51+40 – 60+40
PK52+05 – 56+40</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Supervision arrangement (Name and position)</td><td>WB
(Project Team Leader)
Aymen A. Osman Ali</td><td>Project Management
Giorgi Tsereteli</td><td>Local Counterpart and/or Recipient
Tetritskaro Municipality</td></tr>
<tr><td>Implementation arrangements
(Name and position)</td><td>WB
Safeguard Supervision
Darejan Kapanadze,
Environment
Sophia Georgieva
Social</td><td>Local Counterpart Supervision
LLC “Roads Rehabilitation and Modernization Supervision Direction”</td><td>Contractor

LtD “AAB Project”</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="2">SITE DESCRIPTION</th></tr>
<tr><td>Name of site</td><td>(Sh–33) Marneuli–Tetritskaro–Tsalka road section KM42–KM47 (Alekseevka– Menkalisa)</td></tr>
<tr><td>Describe site location</td><td>Proposed road section passes hilly territory and there are small and medium inclination on slopes.</td></tr>
<tr><td>Who owns the land?</td><td>(i) The existing ROW is owned by Tetritskaro municipality;
(ii) State Forest Fund under the LEPL National Forest Agency of the Ministry of Environment Protection and Agriculture of Georgia (3,453 m2). The territory had been de-listed from the State Forest Fund;
(iii) The investment will not conduct any widening or realignment that may cause impact on private lands or assets.</td></tr>
<tr><td>Description of geographic, physical, biological, geological, hydrographic and socio-economic context</td><td><u>Location</u> - The proposed road is located in Kvemo Kartli, in Tetritskaro municipality, in Georgia.
Proposed section passes two villages Alekseevka and Menkalisa,
There are several small dry ravines found on the proposed rehabilitation road section, where a small water flow occurs only during precipitation. As a result of visual inspection, it can be concluded, that a roadbed is stable and consolidated along the all length of a road. There are no geo-dynamic processes are observed.
<u>Air</u> - Air quality in the subproject area is good due to low traffic levels and the absence of industrial facilities.
<u>Water and Soil</u> - No pollution is reported.
<u>Flora</u> – On the above-mentioned territory following tree species are met:
<table>
<tr><td colspan="2">Species</td><td>number of trees</td></tr>
<tr><td>English name</td><td>Latin</td><td></td></tr>
<tr><td>Oriental Hornbeam</td><td>Carpinusorientalis</td><td>9</td></tr>
<tr><td>Goat Willow</td><td>salixcaprea</td><td>17</td></tr>
<tr><td>Caucasian Hornbeam</td><td>Carpinuscaucasica</td><td>8</td></tr>
<tr><td>Cherry Plum</td><td>PrunusDivaricata</td><td>2</td></tr>
<tr><td>Common Ash</td><td>Fraxinus excelsior</td><td>5</td></tr>
<tr><td>Acacia</td><td>Acacia</td><td>38</td></tr>
<tr><td>Dog rose</td><td>Rozacanina</td><td>8</td></tr>
</table>
These species had been de-listed from the LEPL National Forest Agency of the Ministry of Environment Protection and Agriculture of Georgia. The Red Listed species do not occur.
<u>Fauna</u> - The proposed road section passes through the degraded territory and accordingly the fauna is not reach. Mostly fauna is presented by the species which does not need any special protecting measures. Due to the small area of the project the impact on the fauna will be minimal.
<u>Noise</u> - The current noise level is low due to low traffic levels and a lack of industrial facilities.
Construction activities will have modest impact on those people who reside in existing villages (immediately along the road) and this impact will be limited during the rehabilitation phase.
<u>Social</u> – Road section passes 2 villages: Alekseevka and Menkalisa. In addition, Total number of subproject beneficiaries in a 2km buffer zone of the section is 4 villages with a total of 515 population. Population density for the project is 103, road itself is an only alternative and is considered to be a lifeline for 6 villages.</td></tr>
<tr><td>Locations and distance for material sourcing, especially inert aggregates, water, stones</td><td>Contractor may choose to operate quarry located in Marneuli Municipality, 40km away</td></tr>
</table>

LEGISLATION	
Identify national & local legislation &permits that apply to project activity	The project triggers World Bank OP/BP 4.01 - Environmental Assessment and, according to its principles, has been classified as environmental Category B. The present ESMP has been prepared to meet requirements of OP/BP 4.01. Georgian legislation does not require any type of environmental review, approval, or permitting for the project. Though according to the national regulatory system, (i) Contractor company must be licensed, (ii) Construction materials must be obtained from licensed providers, (iii) Once contractor wishes to open quarries, then the contractor must obtain respective license. (iv) If, in time of rehabilitation, contractor wishes to operate own asphalt or concrete (Or both) plants, he should have permission regarding specified limited level of pollutant substances in exhaust. (v) Disposal of the construction waste and excess ground generated in the course of earth works shall be placed in selected locations agreed and approved by local governing bodies in written. (vi) Land plots along the road required for undertaking of planned works were subject to de-listing from the Territory of the State Forest Fund and transfer to the Road Department. The process is finished.
GRIEVANCE REDRESS MECHANISM	
	A grievance redress mechanism will be available to allow an AP appealing any decision on which they disagree; The APs should be informed about the available GRM. This could be achieved through distributing brochures and relevant information provided and announced. Beside this, contact information will be placed on the public visible places – such as information desks in relevant municipalities, billboards, and other. The APs can apply to GRM during project preparation, implementation and operation phases. After ESMP approval, Georgian versions of document with attachments will be sent to local municipality, which includes contact information and grievance submission form, as well as information about grievance redress mechanism and response timeline. APs will be fully informed of their rights and of the procedures for addressing complaints whether verbally or in writing during pre-contraction, construction and operation periods. Care will always be taken to prevent grievances rather than going through a redress process Tetritskaro Municipality have assigned a responsible person: **Gocha Kaldani T: 599 46-46-09;** meria@tetritskaro.gov.ge The Contact Person collects and records the grievances in special log. If the grievance will not be unsolved at the local level, it will be lodged to the RDMRDI. For any information and advice, RD nominated following persons: Road Department of RDMRDI: 12 Kazbegi str., Tbilisi, Georgia 2. Mariam Begiashvili - Social safeguards Consultant Mobile Phone 577 74 40 88; 555 400 205; e-mail: mbegiashvili2@gmail.com 3. Maya Vashakidze – Environmental safeguards consultant; Mobile Phone: 593 32 30 77 e-mail: maya_vashakidze@yahoo.co.uk Grievance Redress Commission (GRCN) is formed by the order of the Head of RDMRDI as a permanently functional informal structure, engaging personnel of RDMRDI from all departments. This includes top management, Safeguards, Legal Departments, PR department and other relevant departments (depending on specific structure of the IA). If the RDMRDI decision fails to satisfy the aggrieved APs, they can pursue further action by submitting their case to the appropriate court of law (Rayon Court) without any reprisal.
PUBLIC CONSULTATION	
Identify when / where the public consultation process shall take place	Environmental Management Framework for the Secondary and Local Roads Project III was disclosed through the RDMRDI web page and a stakeholder consultation meeting was held on 11/04/2014 http://www.georoad.ge/uploads/files/SLRP_III_ESMF_April%203_WBcomments47.pdf Present draft ESMP was posted on the RDMRDI website and its printed versions was provided to Tetriskaro Municipality. Public consultation on the draft ESMP was held in Alekseeva municipality July 17, 2018.
ATTACHMENTS	
Attachment 1: Site map; Attachment 2: Minutes of public consultation on the draft ESMP Attachment 3: Waste disposal agreement; Attachment 4: Borrowing license; Attachment 5: Agreement for operating asphalt plant	

PART II: SAFEGUARDS SCREENING AND TRIGGERS

ENVIRONMENTAL /SOCIAL SCREENING FOR SAFEGUARDS TRIGGERS			
	Activity/Issue	**Status**	**Triggered Actions**
Will the site activity include/involve any of the following?	1. Roads rehabilitation	[x] Yes [ ] No	If "Yes", see Section A
	2. New construction of small traffic infrastructure	[x] Yes [ ] No	If "Yes", see Section A
	3. Impacts on surface drainage system	[x] Yes [ ] No	If "Yes", see Section B
	4. Historic building(s) and districts	[ ] Yes [x] No	If "Yes", see Section C
	5. Acquisition of land[1]	[] Yes [x] No	If "Yes", see Section D
	6. Hazardous or toxic materials[2]	[ ] Yes [x] No	If "Yes", see Section E
	7. Impacts on forests and/or protected areas	[x] Yes [] No	If "Yes", see Section F
	8. Risk of unexploded ordinance (UXO)	[ ] Yes [x] No	If "Yes", see Section G
	9. Traffic and Pedestrian Safety	[x] Yes [ ] No	If" 'Yes", see Section H
	10. Impacts on land property and use	[] Yes [x] No	If "Yes", see Section I
	11. Social risk	[x] Yes [ ] No	If "Yes", see Section J

---

[1] Land acquisition includes displacement of residents, change the way of life, this is concerning with land which was purchased/handed over and impact on persons living and/or unlawfully exist and or/performing business activities (Booths) on the land already purchased.

[2] Hazardous or toxic materials contain, but is not limited to: asbestos, toxic paints, hazardous dissolvent materials, removal of lead containing materials and etc.

PART III: MITIGATION MEASURES

ACTIVITY	PARAMETER	MITIGATION MEASURES CHECKLIST
0. General Conditions	Notification and Worker Safety	a) The local construction and environment inspectorates and communities have been notified of upcoming activities b) The public has been notified of the works through appropriate notification in the media and/or at publicly accessible sites (including the site of the works) c) All legally required permits have been acquired for construction and/or rehabilitation d) The Contractor formally agrees that all work will be carried out in a safe and disciplined manner designed to minimize impacts on neighboring residents and environment. e) Workers' PPE will comply with international good practice (always hardhats, as needed masks and safety glasses, harnesses and safety boots) f) Appropriate signposting of the sites will inform workers of key rules and regulations to follow.
A. General Rehabilitation and /or Construction Activities	Air Quality	a) During excavation works dust control measures shall be employed, e.g. by spraying and moistening the ground b) Demolition debris, excavated soil and aggregates shall be kept in controlled area and sprayed with water mist to reduce debris dust c) During pneumatic drilling or breaking of pavement and foundations dust shall be suppressed by ongoing water spraying and/or installing dust screen enclosures at site d) The surrounding environment (sidewalks, roads) shall be kept free of soil and debris to minimize dust e) There will be no open burning of construction / waste material at the site f) All machinery will fit emission originating regulations, well maintained and serviced and there will be no excessive idling of construction vehicles at sites
	Noise	a) Construction noise will be limited to restricted times agreed to in the permit b) During operations the engine covers of generators, air compressors and other powered mechanical equipment shall be closed, and equipment placed as far away from residential areas as possible
	Water Quality	a) The site will establish appropriate erosion and sediment control measures such as e.g. hay bales and / or silt fences to prevent sediment from moving off site and causing excessive turbidity in canalization and nearby streams and rivers
	Waste management	a) Waste collection and disposal pathways and sites will be identified for all major waste types expected from excavation, demolition and construction activities. b) Mineral construction and demolition wastes will be separated from general refuse, organic, liquid and chemical wastes by on-site sorting and stored in appropriate containers. c) Construction waste will be collected and disposed by licensed company d) In order to control waste disposal accuracy and compliance, waste disposal reports shall be done e) Whenever feasible Contractor will reuse and recycle appropriate and viable materials (except when containing asbestos)
B. Impacts on surface drainage system	Water Quality	a) There will be no unregulated extraction of groundwater, nor uncontrolled discharge of process waters, cement slurries, or any other contaminated waters into the ground or adjacent streams or rivers; contractor should obtain all necessary licenses and permits for water extraction and for further pouring out of used water in state current water system

		b) There will be proper storm water drainage systems installed and care taken not to silt, pollute, block or otherwise negatively impact natural streams, rivers, ponds and lakes by construction activities. c) There will be procedures for prevention of and response to accidental spills of fuels, lubricants and other toxic or noxious substances. d) Construction vehicles and machinery will be washed only in designated areas where runoff will not pollute natural surface water bodies.
C. Historic building (s)	Cultural Heritage	a) If construction works takes place to the designated historic structures or are located in a designated historic district, notification shall be made, and approval/permits be obtained from local authorities and all construction activities planned and carried out in line with local and national regulation b) It shall be ensured, that provisions are put in place so that artifacts or other possible " chance finds" encountered in excavation or construction are noted and registered, responsible officials contacted, and work activities delayed or account for such finds
D. Acquisition of land	Land Acquisition Plan/Framework	a) If expropriation of land was not expected but is required, or if loss of access to income of legal or illegal users of land was not expected but may occur, do not enter the site, take works on hold and immediately inform the Employer. b) Enter the site / resume works only upon formal notification from the Employer on the completion of compensation to the affected individuals/households.
E. Toxic materials	Asbestos management	a) If asbestos is located on the project site, it shall be marked clearly as hazardous material b) When possible of asbestos will be appropriately contained and sealed to minimize exposure c) Asbestos prior to removal (If necessary) will be treated with a wetting agent to minimize asbestos dust d) Asbestos will be handed and disposed by skilled & experienced professionals e) If asbestos material is stored temporarily, the waste should be securely enclosed inside closed container and marked appropriately. Security measures will be taken against unauthorized removal from the site. f) Removal of asbestos will not be reused
	Toxic / hazardous waste management	a) Temporarily storage on site of all hazardous or toxic substances will be in safe containers labeled with details of composition, properties and handling information b) Containers of hazardous substances shall be placed in a leak-proof container to prevent spillage c) Waste shall be transported by specially licensed carriers and disposed in licensed facility d) Paints with toxic ingredients or solvents or lead-based paints will not be used
F. Affected forests, wetlands and/or protected areas	Ecosystem protection	a) Works within the territory of the State Forest Fund are disallowed prior to completion of de-listing and user right transfer to this territory from the National Forest Agency to the RD b) Tree cutting must be held down to minimum by adjusting alignment of access roads, using small machinery or manual labor in individual locations, etc. c) All trees that have to be extracted must be marked and their removal must be entered into tree-cutting ledger on daily basis
G. Risk of unexploded ordinance (UXO)	Hazard to human health and safety	a) Before to start any excavation activities, Contractor shall verify that the construction area has been checked and cleared regarding UXO by appropriate authorities
H. Traffic and pedestrian safety	Direct or indirect hazards to public traffic and	In compliance with national regulations, ensure that the construction site is properly secured, and construction related traffic regulated. This includes but is not limited to:

	pedestrians by construction activities	a) Use signposting, warning signs, barriers and traffic diversions so that the work site is clearly visible, and the public warned of all potential hazards b) Apply traffic management system and train staff, especially for site access and near-site heavy traffic; provide safe passages and crossings for pedestrians where construction traffic interferes. c) Adjust working hours to local traffic patterns, e.g. avoid major transport activities during rush hours or times of livestock movement d) If required, undertake active traffic management by trained and visible staff at the site for safe passage for the public e) If school children are in the vicinity, include traffic safety personnel to direct traffic during school hours f) Ensure safe and continuous access to all adjacent office facilities, shops and residences during construction
I. Impacts on land and property use	Limited/lost access to the land	a) Ensure provision of undisturbed and safe access to homes, lands and other assets of the local population; b) Plan road works to maintain undisturbed access to land and assets of the local population by planning and implementing works and activities in coordination with residents and representatives of the local community.
	Temporary impact on privately-owned assets	a) Avoid trespassing or incidentally damaging of private property (using small-size machinery or manual labor near walls and fences, stockpiling of construction material and waste away from private property; etc.); b) In case of unintended damage to private property, quickly restore it to the original or better status; c) In case of expected temporary impact on privately-owned property, inform owners upfront and guarantee restoration, acquire written consent of owners for intervention, and promptly restore the damage to the original or better status; d) If an unexpected need for land take emerges in the couse of works, do not enter the affected site prior to development and full implementation of the Resettlemet Action Plan by RD
	Loss of income or assets caused by unauthorized intervention, occupation of territory outside of ROW	a) Avoid unauthorized intervention of territory outside of ROW; b) If such impact occurs by negligence of the construction company workers, record the case/claim; assess the loss and negotiate with an affected owner based on the adopted principles and valuation methodology described in the RAP and provide fair cash compensation at the Company's own cost; c) Apply GRM procedures if the case is unresolved through negotiation.
J. Social risk management	Public relationship management	a) Assign local liaison person within Contractor's team to be in charge of communication with and receiving requests/ complaints from local population b) Consult local communities to identify and proactively manage potential conflicts between an external workforce and local people c) Raise local community awareness about sexually transmitted disease risks associated with the presence of an external workforce and include local communities in awareness activities. d) Inform the population about construction and work schedules, interruption of services, traffic detour routes and provisional bus routes, blasting and demolition, as appropriate. e) Limit construction activities at night. When necessary ensure that night work is carefully scheduled, and the community is properly informed so they can take necessary measures. f) At least five days in advance of any service interruption (including water, electricity, telephone, bus routes), advice community through postings at the work site, at bus stops, and in affected homes/businesses. g) Address concerns raised through Grievance Redress Mechanism established by the Employer within the designated timeline within the scope of Contractor's liability h) To the extent possible, work camps should not be located in close proximity to local communities

		i) Siting and operation of worker camps should be undertaken in consultation with neighboring communities
	Labor management	a) The Contractor will recruit unskilled or semi-skilled workers from local communities to the extent possible. Where and when feasible, worker skills training, should be provided to enhance participation of local people. b) The Contractor will provide adequate lavatory facilities (toilets and washing areas) in the work site with adequate supplies of hot and cold running water, soap, and hand drying devices. A temporary septic tank system should be established for any residential labor camp and without causing pollution of nearby watercourses c) The Contractor will raise awareness of workers on overall relationship management with local population, establish the code of conduct in line with international practice and strictly enforce them, including the dismissal of workers and financial penalties of adequate scale

PART IV: MONITORING PLAN

Construction Phase

Activity	What (Is the parameter to be monitored?)	Where (Is the parameter to be monitored?)	How (Is the parameter to be monitored?)	When (Define the frequency / or continuous?)	Why (Is the parameter being monitored?)	Who (Is responsible for monitoring?)
Supply of construction materials	Purchase of the construction materials from licensed providers	Offices and warehouses of material suppliers, and borrowing sites	Checking documents; Inspection of material quality	In the process of signing the agreements for material provision	Ensure technical quality of construction; Protect human health and environment	Roads Department (RD)
Works in the forested territory	No physical activity takes place in the territory of the State Forest Fund until de-listing and user right transfer procedures are complete Movement of construction vehicles and machinery, storage, or other activities do not damage and cause cutting of trees unless tree extraction is required for arranging road surface and shoulders Threes that must be extracted are labeled prior to removal and each extracted tree is entered into the tree cutting ledger (species and diameter identified)	Work site within forested territory Construction contractor's office	Checking documents Visual observation	Prior and in the course of works within the forested territory	Ensure compliance with the national legislation; Minimize impact on forested area; Facilitate procedure of hand over of loggs generated through tree cutting	RD
Transportation of construction materials and waste Movement of construction equipment	Technical condition of construction vehicles and machinery; Adequacy of the loading trucks for transported types of cargo, and canopy coverage of cargo transported in open trucks; Movement of construction vehicles and machinery along pre-defined routes.	Routes for transportation of construction materials and construction wastes	Inspection of roads adjacent to the construction site and included in the agreed-upon routes of transportation	Unannounced checks during the working hours	Avoid air and road pollution eith dust and solid matter; Reduce traffic disruption	RD; Traffic Police
Operation of Construction machinery on site	Proper technical condition of construction machinery:	Construction site	Inspection	Within and off working hours	Reduce air and soil pollution caused by equipment operation;	RD

	• no excessive exhaust, • no fuel leakage, • respect of working hours • no damage to trees and other vegetation what does not need to be creared for the purposes for road construction				Reduce noise and dust nuisance to local population	
Servicing of construction machinery	Washing vehicles and machinery off-site of in the location sufficiently distant from water bodies; Servicing vehicles and machinery with oils and lubricants off-site or in an especially arranged location on-site; Technical adequacy of the servicing location: • solid, insulating floor or adsorbent layer (sand, gravel, membrane), • containment barriers allowing enough sapce for holding fuel over the maximum amount expected on the location at a time, • emergency fire-fighting kit, • sedimentation pool at car wash area.	Construction site and construction base (if applicable)	Inspection	Entire period of machinery operation	Avoid land and water pollution with oil products due to servicing of vehicles and machinery; Be ready for fire emergency action to promptly localize fire source and minimize material damage	RD
Extraction of natural construction material	Purchase of natural construction material from the existing providers if possible; Obtaining license for extraction of material by the Contractor and strict adherence to the terms of such license; Terrace processing of the borrow pits, backfilling of excess material, and harmonization with landscape; River bed gravel extraction away from water flow, arrangement of gravel barriers for isolating extraction area from water flow, prevention of	Borrow areas	Checking documents Inspection of activities	The period of material extraction	Reduce slope erosion and damage to the ecosystem and landscape; Reduce river bank erosion, water pollution with suspended particles, and impact on the aquatic life; Protection of animals and people from accidents	RD LEPL National Agency of Mines of the Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia

	water flow entry by vehicles and machinery; Demarcation of borrow areas with warning signs					
Generation of construction waste	Temporary storage of inert and hazardous wastes separately at the designated locations; Timely disposal of waste to the formally designated landfills; Hand-over of hazardous wastes to licensed deactivating and processing companies.	Construction site and base (if applicable); Locations designated for waste disposal	Checking documents; Visual observation	Entire period of construction	Avoid pollution of the environment	RD; Tetritskaro Municipality
Accumulation of household waste	Provision of waste containers on-site; Agreement with local municipality for regular out-transporting of waste	Construction site and base (if applicable)	Visual inspection	Entire period of construction	Avoid pollution of soil and water with household waste	RD; Tetritskaro Municipality
Generation of liquid waste	Arrangement and operation of toilets compliant with sanitary norms on-site; Arrangement of drainage system for storm water collection and periodic cleaning of the system from silt; Arrangement of sedimentation pool for waste water collection on-site	Construction site and base (if applicable)	Visual inspection	Entire period of construction Increased frequency of inspection in periods of high precipitation	Avoid flooding of construction site and base; Reduce pollution of surface and ground water	RD
Operation of asphalt-concrete plant	Obtaining permit for impacting environment by Contractor and strict adherence to its terms; Placement of plant in the location permissive for minimal disturbance of local population; Arranging sedimentation pool for capturing of liquid discharges from plant	Construction site and base (if applicable)	Checking documents Inspection	Before establishment of plant and during entire period of its operation	Reduce inconvenience for local population due to plant operation; Reduce air and surface water pollution from emissions and discharges from plant	RD; LEPL National Environment Agency of the Ministry of Environment Protection and Agriculture

Safety of labor	Provision of standard sanitary conditions at work camp/base, including access to potable water and toilets equipped with septic tanks; Provision of uniforms and personal protective gear to workers and enforcement of their use; Consistency with the rules of exploitation of the construction equipment and machinery	Construction site	Inspection of the activities	Entire period of construction	Reduce the probability of accidents	RD
Works near privately-owned land, buildings and other assets	Avoid trespassing or incidentally damaging of private property (using small-size machinery or manual labor near walls and fences, stockpiling of construction material and waste away from private property; etc.); In case of unintended damage to private property, quickly restore it to the original or better status; In case of expected temporary impact on privately-owned property, inform owners upfront and guarantee restoration, acquire written consent of owners for intervention, and promptly restore the damage to the original or better status; If an unexpected need for land take emerges in the course of works, do not enter the affected site prior to development and full implementation of the Resettlement Action Plan by RD.	Within the RoW	Permanent monitoring of impacts on the privately-owned land or other assets	Entire period of construction	To avoid any impact on private lands or assets	RD

Community liaison	Community liaison person assigned with clear set of responsibilities; Affected communities informed on the ongoing works, their scope and timing; Affected communities are given timely notice on any interruption in the provision of utility services due to construction; Contact information of Contractor posted in well-observed points along the construction site and work base; Grievance Redress Mechanism is set up, operates, and is supported by relevant record-keeping arrangements.	Contractor's work base	Permanent monitoring and express checks in case of complaints from project-affected communities	Entire period of construction	Minimize nuisance of project-affected communities	RD

Operation Phase

Activity	**What** (Is the parameter to be monitored?)	**Where** (Is the parameter to be monitored?)	**How** (Is the parameter to be monitored?)	**When** (Define the frequency / or continuous?)	**Why** (Is the parameter being monitored?)	**Who** (Is responsible for monitoring?)
Cleaning road surface and shoulders from waste	Trash deposited from moving vehicles timely colleacted and removed; Bodies of animals overrun by vehicles timely collected and removed	Carriageway and shoulders of the road section	Inspection	Quarterly	Prevent road littering; Road safety	Tetritskaro Municipality
Keeping road drainage system operational	Periodic cleaning of drainageditches from silt and trash	Drainage system long the road section	Inspection	Quarterly	Maintaining drainage system capacity for preventing road flooding and water damage	Tetritskaro Municipality
Confinement of accidental spills and clean-up	Timely confinement, deactivation, and removal of liquid or powder spills of cargo in case of road accidents	On the road and its immediate surroundings	Inspection	Upon occurenace of accidents, as required	Prevent pollution of soil and water	Traffic Police; Tetritskaro Municipality
Disposal of waste from regular road maintenance works	Collection and timely disposal of waste from maintenance works to the designated landfill	On the road and its immediate surroundings	Inspection	Towards completion of scheduled maintenance works	Prevent enviornment pollution	Tetritskaro Municipality

Attachment 1: Project Location Map

Attachment 2:

MINUTES

Of public consultation meeting on

Environmental and Social Management plan for

Rehabilitation of Secondary (S–33) Marneuli-Tetritskaro-Tsalka (Alekseeva-Menkalisa) Road Section KM42-KM47

17.07.2018 Alekseeva Municipality

Chairman of meeting – Maya Vashakidze, Environmental Safeguards Consultant at the Roads Department of Georgia

Secretary of meeting – Rusudan Elizbarashvili, Specialist of the Environmental Division of the Roads Department of Georgia

Speakers: Maya Vashakidze

Attendees of the Meeting: See attachment 1

The goal of the public discussion was to inform the local communities about the purpose of the upcoming works, their timeline; temporary inconvenience expected from the construction works; and planned measures for mitigating the expected negative environmental impact. Local stakeholders had possibility to ask questions and express their opinion during the public discussion, so that their comments could have been considered in the final version of the Environmental and Social Management Plan.

Ms. Rusudan Elizbarashvili, Specialist of the Environment Protection Division and Ms. Maya Vashakidze, Environmental Safeguards Consultant were representatives of the Roads Department of Georgia.

Ms. Maya Vashakidze opened the meeting and informed attendees about meaning of Secondary and Local Roads Project for Georgian economic development, also presented the Environmental and Social Management Plan of Rehabilitation works under Secondary and Local Roads Project. She covered the scope of planned works, their possible impact on the natural environment and human health. Also it was overviewed proposed mitigation measures to reduce negative environmental impacts of the project in the construction and operation phases.

№	Questions	Answers
1.	When will the rehabilitation works of the road start?	The rehabilitation works will start as soon as the tender will be announced and the winner will be contracted
2.	Does the noise disturb the local population during the rehabilitation works?	The Roads Department will implement mitigation measures to prevent the noise and vibration disturbance during the rehabilitation works; In addition, it is required to follow the restrictions of the working activities during the non-working hours. The contractor will work during the daytime (from 07:00 am to 07:00 pm), which will be monitored by the supervisor and the Roads Department.
3.	How the dust problem be reduced during the rehabilitation works?	The company who will be implementing the rehabilitation works will be obliged to water the site to prevent dust prevention
4.	Will the appropriated safety standards fulfill?	The construction company will be obliged to follow the WB safety standards
5	Is the construction of the bus stop considered during the rehabilitation works?	During the rehabilitation works two new bus stops will be constructed

Representatives of Roads Department of Georgia:

Maya Vashakidze (signed)

Rusudan Elizbarashvili (signed)

შიდასახელმწიფოებრივი მნიშვნელობის მარნეული-თეთრიწყარო-წალკა (ალექსეევკა-მენკალისა) საავტომობილო გზის კმ42-კმ47 მონაკვეთის ბუნებრივ და სოციალურ გარემოს მართვის გეგმის საჯარო განხილვა

№	სახელი, გვარი	საკონტაქტო ინფორმაცია	ხელმოწერა
1.	[illegible]	577.95.47-20	[illegible]
2.	[illegible]	551.80.89.92	[illegible]
3.	[illegible]	551.04.20.05	[illegible]
4.	[illegible]	599.9991.95.	[illegible]
5.	[illegible]	790.48.49 23	[illegible]
6.	[illegible]	571.05.96.15	[illegible]
7.	[illegible]	558.92.31.89.	[illegible]
8.	[illegible]		[illegible]
9.	[illegible]		[illegible]
10.	[illegible]	592.03.07.21	[illegible]

შიდასახელმწიფოებრივი მნიშვნელობის მარნეული-თეთრიწყარო-წალკა (ალექსეევკა-მენკალისა) საავტომობილო გზის კმ42-კმ47 მონაკვეთის ბუნებრივ და სოციალურ გარემოს მართვის გეგმის საჯარო განხილვა

№	სახელი, გვარი	საკონტაქტო ინფორმაცია	ხელმოწერა
11.	ვისარიონ აივროსიძე	595.29.90.65	
12.	ვექსცონ რეზესიძე	551.00.37.14.	
13.	შალვა რეზესიძე	599.14.10.92	
14.	ნუკრი გვარმიანი	599.58.21.27.	
15.	ალექსანდრე არაბული	551.40.57.80	
16	ანტონ ონიანი	577.45.10.44	
17	მანანა ქოქრაშვილი	577.73.05.06	
18.	გაბრიელ ხარზიანი	551.50.75.82	
19.	ნოზა მარგიანი	598.50.51.97	
20	გიორგი მელიქიძე	599.44.73.87	

შიდასახელმწიფოებრივი მნიშვნელობის მარნეული-თეთრიწყარო-წალკა (ალექსეევკა-მენკალისა) საავტომობილო გზის კმ42-კმ47 მონაკვეთის ბუნებრივ და სოციალურ გარემოს მართვის გეგმის საჯარო განხილვა

№	სახელი, გვარი	საკონტაქტო ინფორმაცია	ხელმოწერა
21.	[illegible]	551. 59. 46. 00	[illegible]
22	[illegible]	557. 96. 32. 82	[illegible]
23.	[illegible]	599. 38. 49. 81	[illegible]
24.	[illegible]	595. 21. 54. 59.	[illegible]
25.	[illegible]	599. 08. 60. 53.	[illegible]

Attachment 3: Waste disposal agreement

ხელშეკრულება

თეთრიწყაროს რაიონის
სოფ. ალექსეევკა

28 მარტი 2019წ.

შპს „AAB Project“-მა, რომელიც აწარმოებს მარნეული-თეთრიწყარო-წალკა-ს ს/გზის კმ42-კმ47 მონაკვეთის სარეაბილიტაციო სამუშაოებს, ხელშეკრულება გააფორმა სოფ. ალექსეევკაში მცხოვრებ მოქალაქე - რაულ სამსიანთან იმაზე, რომ მის კუთვნილ მიწის ნაკვეთში განათავსოს სამშენებლო ნარჩენები და სამუშაოების დასრულების შემდეგ მოახდინოს აღნიშნული ნაკვეთის გასწორება (მოწესრიგება). აღნიშნულ ხელშეკრულებას თანხმობის მიზნით ადასტურებს ხელმოწერით ორივე მხარე.

შპს „AAB Project“-ის
უფლებამოსილი პირი
ვ. კარაპეტიანი

თეთრიწყაროს რაიონის სოფ. ალექსეევკაში
მცხოვრები მოქალაქე
რ. სამსიანი
(პ.№ 35201134450)

Attachment 4: Borrowing license

ნასყიდობის ხელშეკრულება

ქ.თბილისი „22“ მარტი 2019წ.

ერთის მხრივ, შპს ბერმუხა, წარმოდგენილი მისი დირექტორის ი.გოცაძის (შემდგომში - „გამყიდველი“) სახით, და მეორეს მხრივ შპს ა.ა.ბ. პროექტის საქართველოს ფილიალი, წარმოდგენილი მისი დირექტორის ჰ.კარაპეტიანის სახით (შემდგომში - “მყიდველი“), ვმოქმედებთ რა მოქმედი კანონმდებლობის თანახმად, დავდეთ წინამდებარე ხელშეკრულება შემდეგზე:

1. ხელშეკრულების საგანი:

1.1. წინამდებარე ხელშეკრულება არეგულირებს მხარეთა შორის ურთიერთობებს, რაც წარმოიშობა შესაბამისი საქონლის ყიდვა-გაყიდვისას;

1.2. წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე გამყიდველი გადასცემს საკუთრების უფლებას, ხოლო მყიდველი ყიდულობს ღორღს (ფრაქცია 0-40), არაუმეტეს 10.000 (ათი ათასი) კუბური მეტრის ოდენობით და ქვიშა-ხრეშოვან ნარევს (ბალასტი) არაუმეტეს 5000 (ხუთი ათასი) კუბური მეტრის ოდენობით (შემდგომში - საქონელი).

1.3 გამყიდველის მიერ მყიდველისათვის საქონლის მიწოდება ხდება ნაწილ-ნაწილ იმ რაოდენობით, მოცულობით და იმ ვადებში, რომელიც მითითებული იქნება მყიდველის მოთხოვნაში.

1.4 გამყიდველი ვალდებულია საქონელის მთლიანი მოცულობა მიაწოდოს მყიდველს, ხელშეკრულების ხელმოწერიდან არაუგვიანეს 4 თვის განმავლობაში მყიდველის მოთხოვნის შესაბამისად.

1.5 საქონლის მიწოდება უნდა განხორციელდეს გამყიდველის მიერ მყიდველისათვის მყიდველის სამშენებლო მოედანზე შემდეგ მისამართზე: თეთრიწყაროს რაიონი სოფელი მენკალისა- ალექსეევკა.

Договор купли-продажи

г. Тбилиси, 22 марта 2019 года

ООО «Бермуха», в лице его директора И. Гоцадзе (далее - Продавец), с одной стороны, и грузинский филиал ООО «ААБ Проект», в лице его директора а. Карапетян, (далее - Покупатель) с другой стороны, действуя согласно действующему законодательству, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. **Предмет договора**

1.1 Настоящий договор регулирует отношения между сторонами, возникшие при купле-продаже соответствующего товара;

1.2 На основании настоящего договора Продавец передает Покупателю право собственности, а покупатель покупает щебень (фракция 0-40) в объеме не более 10,000 (десять тысяч) кубических метров и Песчано-гравийная смесь (балласт) не более 5000 (пять тысяч) кубометров (далее – Товар).

1.3 Поставка Товара Продавцом Покупателю осуществляется по частям в объеме, количестве и сроки, указанные в запросе Покупателя.

1.4 Продавец обязан поставить Покупателю полный объем Товара не позднее 4 месяца с подписания договора в соответствии с запросом Покупателя.

1.5 Продавец поставляет Товар Покупателю на строительную площадку Покупателя, расположенную по адресу: село Менкалиса - Алексеека, район Тетрицкаро.

2. ხელშეკრულების ფასი:

2.1. ხელშეკრულებით გაყიდული ერთეული საქონლის ფასი ტრანსპორტირებისა და დღგ-ს ჩათვლით შეადგენს:

2.1.1 ღორღი, ფრაქცია - 0-40, 18,5 ლარს ერთ კუბურ მეტრზე, ხოლო საქონლის სავარაუდო მთლიანი ფასი ტრანსპორტირებისა და დღგ-ს ჩათვლით შეადგენს არაუმეტეს 185000 (ასოთხმოცდახუთი ათასი) ლარს, მიწოდებული საქონლის მოცულობის შესაბამისად.

2.1.2 ქვიშა-ხრეშოვანი ნარევი (ბალასტი) - 14,5 ლარს ერთ კუბურ მეტრზე, ხოლო საქონლის სავარაუდო მთლიანი ფასი ტრანსპორტირებისა და დღგ-ს ჩათვლით შეადგენს არაუმეტეს 72500 (სამოცდათორმეტი ათას ხუთასი) ლარს, მიწოდებული საქონლის მოცულობის შესაბამისად

2.2. მყიდველის მიერ გამყიდველისათვის საქონლის ფასის გადახდა განხორციელდება გამყიდველის მიერ მყიდველისათვის მიწოდებული საქონლის მოცულობის და ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საქონლის ერთეულის ფასების მიხედვით, საქონლის მყიდველისათვის მიწოდებიდან 10 საბანკო დღის განმავლობაში.

3. მხარეთა ვალდებულებები:

3.1. გამყიდველი ვალდებულია გადასცეს მყიდველს ხარისხიანი და უნაკლო საქონელი ხელშეკრულებით გათვალისწინებული რაოდენობითა და იმ ვადებში, რომელიც განსაზღვრულია ამ ხელშეკრულების პირობებით.

3.2 საქონლის მიწოდებისას გამყიდველი ვალდებულია გააფორმოს და გადასცეს მყიდველს საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული ყველა დოკუმენტი (საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურა, სასაქონლო ზედნადები და სხვა დოკუმენტები).

2. Цена договора

2.1 Цена единицы Товара, продаваемого по договору, включая транспортировку и НДС, составляет:

2.1.1 Щебень, фракция-0-40, 18,5 лари за один кубический метр, а предполагаемая общая цена Товара, включая транспортировку и НДС составляет не более 185000 (сто тысяч восемьдесят пять тысяч) лари в соответствии с объемом поставленного Товара.

2.1.2 Песчано-гравийная смесь (балласт), - 14,5 лари за один кубический метр, а предполагаемая общая цена Товара, включая транспортировку и НДС составляет не более 72500 (Семьдесят две тысячи пятьсот) лари в соответствии с объемом поставленного Товара.

2.2 Выплата Покупателем стоимости Товара Продавцу осуществляется по объему, поставленному Продавцом Покупателю и единичным ценам, предусмотренным настоящим договором, в течение 10 банковских дней с поставки Товара Покупателю.

3. Обязательства сторон

3.1 Продавец обязан предоставить Покупателю качественный и свободный от недостатков Товар в предусмотренном договором количестве и сроки, определенные настоящим договором.

3.2 При поставке Товара Продавец обязан оформить и передать Покупателю предусмотренные законодательством Грузии все документы (налоговая счет-фактура, товарная накладная и пр.)

3.3 მხარეებს შორის ანგარიშსწორება უნდა განხორციელდეს უნაღდო ანგარიშსწორების ფორმით.	3.3 Оплата осуществляется по безналичному расчету.
3.2. მყიდველი ვალდებულია:	**3.1 Покупатель обязан:**
მყიდველი ვალდებულია გადაიხადოს საქონელში ფასი და მიიღოს მოწოდებული საქონელი დადებული ხელშეკრულების შესაბამისად.	Покупатель обязан уплатить цену товара и принять поставленный товар в соответствии с заключенным договором.
4. მხარეთა პასუხისმგებლობა:	**4 Ответственность сторон**
4.1 გამყიდველის მიერ მყიდველისათვის საქონლის, ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადაში, მიუწოდებლობის შემთხვევაში გამყიდველი ვალდებულია აუნაზღაუროს მყიდველს საურავი მიუწოდებელი საქონლის ფასის 0.5%-ის ოდენობით, ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე.	4.1 В случае, если Продавец не поставит Товар Покупателю в предусмотренные настоящим договором сроки, Продавец будет обязан выплатить Покупателю пеню в размере 0,5% от непоставленного товара за каждый просроченный день.
4.2 გამყიდველის მიერ მყიდველისათვის უხარისხო საქონლის მიწოდების შემთხვევაში გამყიდველი ვალდებულია საკუთარი ხარჯებით მიაწოდოს მყიდველს, ამ ხელშეკრულების 6.3 პუნქტით გათვალისწინებულ ვადაში, ახალი ხარისხიანი საქონელი და/ან აუნაზღაუროს მყიდველს ჯარიმა უხარისხო საქონლის ფასის 100%-ის ოდენობით.	4.2 В случае поставки Продавцом Покупателю некачественного Товара, Продавец обязан за свой счет поставить в указанный в пункте 6.3 настоящего договора срок, новый качественный Товар Покупателю и\или выплатить Покупателю штраф в размере 100% от стоимости некачественного Товара.
4.3 საქონლის საერთოდ მიუწოდებლობის შემთხვევაში გამყიდველის ვალდებულია აუნაზღაუროს მყიდველს ჯარიმა საქონლის მოლიანი ფასის 30%-ის ოდენობით.	4.3 В случае отсутствия поставки Товара вообще, Продавец обязан выплатить Покупателю штраф в размере 30% от общей стоимости Товара.
4.4 მყიდველის მიერ გამყიდველისათვის საქონლის ფასის გადაუხდელობის შემთხვევაში მყიდველი ვალდებულია გადაუხადოს გამყიდველს საურავი 0.5%-ის ოდენობით, ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე.	4.4 В случае невыплаты Покупателем Продавцу цены Товара, Покупатель обязан выплатить Продавцу пеню в размере 0,5% за каждый просроченный день.
4.5 ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის შემთხვევაში, დამრღვევი მხარე ვალდებულია აუნაზღაუროს მეორე მხარეს მიყენებული ზიანი.	4.5 В случае невыполнения договорных обязательств, нарушившая сторона обязана возместить другой стороне причиненный ущерб.

5. დავის მოწესრიგება:

5.1. მხარეთა შორის წარმოშობილი ნებისმიერი უთანხმოება გადაწყდება უბრალო შეთანხმების გზით;

5.2. მხარეთა შეუთანხმებლობის შემთხვევაში დავას კანონმდებლობით დადგენილი წესით გადაწყვეტს საქართველოს სასამართლო, საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.

6. საგარანტიო ვალდებულებები

6.1 გამყიდველი იძლევა გარანტიას, რომ გადასცემს მყიდველს საქონელს, რომელსაც არ ექნება არანაირი ნაკლი და რომ საქონელი შეესაბამება მაღალ ხარისხობრივ სტანდარტებს.

6.2 გამყიდველი იძლევა გარანტიას, რომ გააჩნია საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული ყველანაირი ლიცენზია (ნებართვა, სერტიფიკატი და სხვა), რომელიც საჭიროა საქონლის წარმოებისათვის და მყიდველზე მიწოდებისათვის.

6.3 მყიდველის მიერ საქონელში ნაკლის აღმოჩენის შემთხვევაში გამყიდველი კისრულობს ვალდებულებას თავისი ხარჯით გამოასწოროს ნაკლი უმოკლეს ვადაში, ხოლო თუ ნაკლის გამოსწორება შეუძლებელია, მაშინ გამყიდველი კისრულობს ვალდებულებას მიაწოდოს მყიდველს იგივე სახის ხარისხიანი საქონელი მყიდველის მოთხოვნიდან 5 კალენდარული დღის განმავლობაში.

6.4 გამყიდველი იძლევა გარანტიას, რომ გადასცემს მყიდველს ნივთობრივად და უფლებრივად უნაკლო საქონელს.

7. დასკვნითი დებულებანი:

7.1 ხელშეკრულება იდება ორი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად და გადაეცემა თითოეულ მხარეს;

7.2 ხელშეკრულებაში ცვლილებები შეიძლება შეტანილ იქნეს მხოლოდ მხარეთა წერილობითი თანხმობით;

5 Урегулирование споров

5.1 Любой спор, возникший между сторонами, разрешается путем простого соглашения;

5.2 В случае недостижения соглашения сторонами, спор будет разрешен судом Грузии, в установленном по законодательству порядке, в соответствии с действующим законодательством Грузии.

6 Гарантийные обязательства

6.1 Продавец гарантирует, что предоставит Покупателю свободный от недостатков Товар, соответствующий высоким стандартам качества.

6.2 Продавец гарантирует, что располагает предусмотренными законодательством Грузии всеми лицензиями (разрешения, сертификаты и пр.), необходимыми для производства и поставки Покупателю Товара.

6.3 В случае обнаружения Покупателем изъяна в Товаре, Продавец обязуется за свой счет в кротчайшие сроки исправить изъян, а если исправление невозможно, Продавец обязуется поставить Покупателю качественный товар того же вида в течение 5 календарных дней с запроса Покупателя.

6.4 Продавец гарантирует, что предоставит Покупателю товар, свободный от материальных и правовых изъян.

7 Заключительные положения

7.1 Договор заключен в двух равноправных экземплярах , которые передаются сторонам.

7.2 Изменения в договор могут быть внесены исключительно с письменного согласия сторон.

7.3 ხელშეკრულება ძალაში შედის მისი ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 1 (ერთი) წლის ვადით.

8. მხარეთა რეკვიზიტები:

8.1. გამყიდველი (საწარმო) : შპს ბერმუხა

- მისამართი: ქ.თბილისი აღმაშენებლის ხეივანი მე-12 კმ.
- საიდენტიფიკაციო კოდი: 400241083
- ტელეფონი: ----------

TBC BANK:
GE09TB7867736080100003

BOG BANK:
GE96BG0000000101196951

8.2. მყიდველი: შპს ააბ პროექტის საქართველოს ფილიალი

- მისამართი: საქართველო, თბილისი, ბახტრიონის ქ.#11, ბინა 59.
- საიდენტიფიკაციო კოდი: 404855518
- ტელეფონი: 597616111
- ელ-ფოსტა: h.karapetyan@aab.am

გამყიდველი:
Продавец

ი.გოცაძე
И. Гоцадзе

7.3 Договор вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 1 (одного) года.

8 Реквизиты сторон

8.1 **Продавец (предприятие) : ООО «Бермуха,**

- адрес: Тбилиси, 12-й км Агмашенебели Хейвани
- Идентификационный код: 400241083
- телефон: ----------

8.2 Покупатель: грузинский филиал ООО «ААБ Проект»

- адрес: Грузия, Тбилиси, ул. Бахтриони №11, квартира 59
- идентификационный - код: 404855518
- телефон: 597616111
- эл.почта: h.karapetyan@aab.am

მყიდველი:
Покупатель

ჰ.კარაპეტიანი
а. Карапетян

Attachment 5: Asphalt plant operation agreement

ნასყიდობის ხელშეკრულება

BSG-0939-MFD-APL-LD-3660

ქ.თბილისი

08 მაისი 2019 წ.

ხელშეკრულების დამდები მხარეები:

გამყიდველი: - შპს „კომპანია ბლექ სი გრუპი", ს/კოდი 204477734, საქართველო, ქ. თბილისი, ვაჟა-ფშაველას გამზირი #71, ოფისი #16, ტელ: +995 32 20 74 20, ფაქსი: +995 32 20 74 74, ელ. ფოსტა: ინფო@ბსგ.ცომ.გე,; ბანკის რეკვიზიტები: სს "თი ბი სი ბანკი" – მარჯანიშვილის ფილიალი, კოდი თBშBGAGE22, ა/ნგარიშის ნომერი GE61TB11 00000 107 467 338; წარმოდგენილი დირექტორის ამირან მამუჭაძის სახით;

მყიდველი: _ _ შპს "ა.ა.ბ. პროექტის საქართველოს ფილიალი" ,საიდენტიფიკაციო კოდი: 404855518; ტელეფონი:593 323 152 , საბანკო რეკვიზიტები: ს/ს "საქართველოს ბანკი", ბანკის კოდი:BAGAGE22 , ანგარიშის ნომერი:GE83 BG 000 0000 307 103 326 529 ;წარმოდგენილი დირექტორის – ჰამაზასპ კარაპეტიანი, AM0276014 /სომხეთი/ სახით,

მუხლი 1. ხელშეკრულების საგანი

1.1. წინამდებარე ხელშეკრულებით "გამყიდველი" კისრულობს ვალდებულებას გადასცეს `მყიდველს~ საკუთრების უფლება ხელშეკრულების 1.2. პუნქტში აღნიშნულ ქონებაზე და მიაწოდოს მასთან დაკავშირებული საბუთები;

1.2. გასაყიდ ქონებას (შემდგომში საქონელი) წარმოადგენს ხელშეკრულების 1.3. პუნქტ. მითითებული ქონება.

1.3. ნასყიდობის საგანს შეადგენს:

საქონლის დასახელება	საორიენტაციო რაოდენობა
ასფალტობეტონი მსხვილმარცვლოვანი ქ/ფენა	6 000 ტნ
ასფლტობეტონი წვრილმარცვლოვანი ზ/ ფენა	4 000 ტნ

1.4. გამყიდველის მიერ მოწოდებული საქონელის ხარისხობრივი მონაცემები აკმაყოფილებს სტანდარტის, სასაქონლო სერტიფიკატის მოთხოვნებს.

1.5. გამყიდველი უფლებამოსილია შეაჩეროს ამ ხელშეკრულების საგნით განსაზღვრული საქონლის მიწოდება , -მხარეთა შორის 2019 წლის 08 მაისს გაფორმებული ბიტუმის ნასყიდობის ხელშეკრულების თანახმად გამყიდველის მიერ მუხ. 1 -ის 1.1.;1.2.;1.3.; პუნქტ. გათვალისწინებული ვალდებულებების არ ,ან არაჯეროვნად შესრულების შემთხვევაში.

ა. [illegible] 0103

მუხლი 2. საქონლის მიწოდების ვადები და წესი

2.1. საქონლის მიწოდება უნდა მოხდეს 24/05 /2019 წ.-დან -01/10/2019 წ.-მდე.

2.2. საქონლის მიწოდება ხდება მისამართზე: - ქ.თბილისი,აეროპორტის მიმდებარედ წარმოების ბაზა.

2.3. საქონლის ტრანსპორტირებას აეროპორტის საწარმოო ბაზიდან უზრუნველყოფს მყიდველი.

მუხლი 3. მხარეთა მოვალეობანი

3.1. მყიდველი ვალდებულია:

3.1.1. მიიღოს ქონება და გადაიხადოს მისი ფასი ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობებით გამყიდველის ანგარიშზე ჩარიცხვის გზით.

3.1.2. წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული წესისა და პირობების შესაბამისად განახორციელოს ანგარიშსწორება გამყიდველთან;

3.1.3. არ განახორციელოს ქმედება, რაც ხელს შეუშლის გამყიდველს წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებების შესრულებაში.

3.1.4. უზრუნველყოს საქონლის მიღება-ჩაბარებისას, საჭიროების შემთხვევაში, ლაბორატორიული ანალიზის ჩატარება საკუთარი ხარჯით.

3.2. მყიდველს უფლება აქვს:

3.2.1. მიწოდებული საქონლის ნაკლის შემთხვევაში მოსთხოვოს გამყიდველს შესაბამისი ხარისხის საქონლის მიწოდება.

3.2.2. საქონლის მყიდველისათვის გადაცემისას მხარეები ადგენენ მიღება-ჩაბარების აქტს. იმ შემთხვევაში თუ მყიდველი ზოგადი ხასიათის პრეტენზიის გარეშე იღებს საქონელს, ივარაუდება, რომ მან საქონელი ჩაიბარა შეთანხმებული ოდენობით, შეთანხმებულ მდგომარეობაში. თუ რეკლამაცია შეეხება გარეგნულად შეუმჩნეველ დანაკარგებს/დაზიანებებს, ხარისხს, მყიდველი ვალდებულია წერილობითი რეკლამაცია წარადგინოს გამყიდველს არაუგვიანეს 48 სთ. საქონლის მიღებიდან.

3.2.4. ხელშეკრულებით განსაზღვრულ სტანდარტებთან საქონლის შეუსაბამობის შემთხვევაში, მყიდველი იტოვებს უფლებას უარი თქვას საქონლის მიღებაზე, და გამყიდველი ვალდებულია დაიბრუნოს საქონელი.

3.2.5. შეთანხმებულთან შედარებით ნაკლები პროდუქციის მიღებისას მყიდველი უფლებამოსილია მოითხოვოს გამყიდველისგან დანაკლისი საქონლის მიწოდება ან ნასყიდობის ფასისი შესაბამისი პროპორციით შემცირება.

3.3. გამყიდველი ვალდებულია:

3.3.1. გადასცეს მყიდველს ნასყიდობის საგანზე საკუთრების უფლება, მასთან დაკავშირებული საბუთები და მიაწოდოს საქონელი ხელშეკრულებთ განსაზღვრული გრაფიკისა და რაოდენობის შესაბამისად;

3.3.2. გამყიდველის ვალდებულება საქონლის გადაცემაზე ითვლება შესრულებულად მყიდველისათვის საქონლის გადაცემის მომენტიდან ხელშეკრულების 2.2 მუხლში მითითებულ საწარმოს ტერიტორიაზე.

3.3.3. საქონლის გადაცემასთან ერთად გამყიდველი მყიდველს გადასცემს საქონლის შესახებ დოკუმენტებს, სასაქონლო ზედდებულს /ანგარიშფაქტურას;

0103

3.3.4. ხელ. 3.3.3. პუნქ. აღნიშნული დოკუმენტების გაფორმებიდან ივრაუდება, რომ გამყიდველმა მყიდველს გადასცა შესაბამისი ოდენობის და ხარისხის საქონელი;

3.3.5. მიწოდებული საქონლის შესახებ, მყიდველის მიერ დასაბუთებული ნაკლის შემთხვევაში მას მიაწოდოს უნაკლო საქონელი.

3.4. გამყიდველს უფლება აქვს

3.4.1. მოითხოვოს მყიდველისაგან მის მიერ მიწოდებული საქონლის ღირებულების გადახდა;

3.4.2. მოითხოვოს დამატებითი ანაზღაურება მყიდველის მიერ ხელშეკრულების შესრულების ადგილიდან სხვა ადგილას პროდუქციის გადატანის საჭიროებისას ხელშეკრულებით დადგენილი ოდენობით;

მუხლი 4.ანგარიშსწორება მხარეთა შორის

4.1. ანგარიშსწორება მხარეთა შორის ხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების წესით.

4.2. წინამდებარე ხელშეკრულების თანახმად განსაზღვრული მისაწოდებული საქონლის საორიენტაციო ღირებულება შეადგენს 974, 000 (ცხრაას სამოცდათოთხმეტი ათასი) ლარს გადასახადების ჩათვლით.

#	დასახელება	რაოდენობა	ერთეულის ფასი ტონაში	ჯამური ღირებულება მოცემულია გადასახადების დღგ-ს ჩათვლით
1	ასფალტობეტონი მსხვილმარცვლოვანი ქ/ფენა	6 000 ტნ	1ტნ-91 ლარი	546, 000 ლარი
2	ასფლტობეტონი წვრილმარცვლოვანი ზ/ფენა	4 000 ტნ	1ტნ-107 ლარი	428, 000 ლარი

4.3. მყიდველი გამყიდველთან ანგარიშსწორებას განახორციელებს ეტაპობრივად თვეში ერთხელ მიწოდებული საქონლისათვის, არაუგვიანეს ყოველი მომდევნო კალენდარული თვის 10 (ათი) რიცხვამდე, ისე, რომ სრულად იქნება დაფარული გასული თვის განმავლობაში მიწოდებული საქონლის ღირებულება, თანახმად მიწოდების დოკუმენტების - სასაქონლო ზედნადების და ანგარიშფაქტურის / საფუძველზე.

4.4. ხელშეკრულების 4.3.პუნქტ. მითითებული ვალდებულების არ, ან არაჯეროვნად შესრულების შემთხვევაში გამყიდველი უფლებას იტოვებს შეაჩეროს საქონლის მიწოდება.

მუხლი 5. მხარეთა პასუხისმგებლობა

5.1. ერთ-ერთი მხარის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არასათანადოდ შესრულების შემთხვევაში, ზიანის მიმყენებელი მხარე დაზარალებულ მხარეს, მიყენებულ ზიანს აუნაზღაურებს სრული მოცულობით.

5.2. ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული გადახდის ვადების დარღვევის შემთხვევაში გამყიდველი უფლებამოსილია დააკისრის და მყიდველი ვალდებულია გადაიხადოს პირგასამტეხლო ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე, გადასახდელი თანხის 0.2 %-ის ოდენობით, ასეთი უფლებით გამყიდველმა შეიძლება ისარგებლოს მხოლოდ საკუთარი შეხედულებისამებრ, კომერციული ინტერესის გათვალისწინებით და იგი არ წარმოადგენს მის ვალდებულებას.

5.3.ჯარიმის გადახდა არ ათავისუფლებს მხარეებს მათზე დაკისრებული ვალდებულებების შესრულებისაგან ან დარღვევათა გამოსწორებისაგან.

0103

მუხლი 6. ხელშეკრულების ვალდებულებების უზრუნველყოფა

6.1. წინამდებარე ხელშეკრულების შესაბამისად მყიდველის მიერ ნაკისრი ვალდებულების უზრუნველყოფას წარმოადგენს გამყიდველის კუთვნილი მოძრავი და უძრავი ქონება და სხვ. მატერიალური აქტივები;

6.2. მხარეები თანხმდებიან, რომ ამ ხელშეკრულების მე-3 მუხლში მითითებული გამყიდველის ვალდებულების შეუსრულებლობისთვის, გამყიდველი ვალდებულია მყიდველს, მოთხოვნიდან 1 კალენდარული კვირის ვადაში, წარუდგინოს ხელშეკრულების უზრუნველსაყოფად სანივთო ან პიროვნული უზრუნველყოფა (მატერიალაური აქტივი, იპოთეკის საგანი, გირავნობის საგანი, თავდები პირი,). სხვადასხვა უზრუნველყოფის წარმოდგენის შემთხვევაში მყიდველი ექსკლუზიურად აირჩევს წარმოდგენილი უზრუნველყოფიდან ერთერთს, ან ყველას ერთად. უზრუნველყოფის მიზნით წარდგენილი აქტივის ღირებულება უნდა იყოს არანაკლებ ხელშეკრულების ღირებულების.

6.3. გამყიდველის მიერ საქონლის მიწოდების ვალდებულებების დარღვევა, ანუ, წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადებში საქონლის არ მიწოდების ან სხვა საფუძვლით ხელშეკრულების ვადამდე შეწყვეტა მყიდველს აძლევს საფუძველს გამოიყენოს წინამდებარე ხელშეკრულებით და კანონმდებლობით გათვალისწინებული უფლებები გამყიდველის ქონებაზე გადახდევინების მისაქცევად.

მუხლი7.პასუხიმგებლობისაგან გათავისუფლება

7.1.მხარეები თავისუფლდებიან პასუხისმგებლობისაგან ვალდებულების შეუსრულებლობისათვის თუ კი ეს გამოწვეული იყო დაუძლეველი ძალის გარემოებათა გამო;

7.2.დაუძლეველი ძალა ნიშნავს ისეთ გარემოებებს, რომლებიც არ არსებობდნენ ხელშეკრულების დადების მომენტისათვის, წარმოიშვნენ მხარეთა ნების გარეშე და რომელთა დადგომის და მოქმე დების კონტროლი აღემატება მხარეთა გონივრულ კონტროლს;

7..3.მხარე, რომელიც ვერ ასრულებს ვალდებულებებს დაუძლეველი ძალის გარემოებათა გამო, ვალდებულია დაუყოვნებლივ აცნობოს ამის შესახებ მეორე მხარეს. თუ ასეთი შეტყობინება არ იქნება გაკეთებული (3) დღის ვადაში,დამრღვევ მხარეს უფლება არა აქვს პასუხისმგებლობისაგან გათავისუფლების მიზნით მიუთითოს ასეთ გარემოებებზე, თუ კი შეტყობინების გაუგზავნელობა არ იყო გამოწვეული ამ გარემოებებით

მუხლი 8.დავის გადაწყვეტა

8.1.მხარეები მიმართავენ ძალისხმევას წარმოშობილი დავის ან/და უთანხმოების მოლაპარაკებით გადასაწყვეტად, თუ შეთანხმება ვერ მოხერხდა, დავებს მხარეები განსახილველად გადასცემენ, სასამართლოს და თანხმდებიან, რომ პირველი ინსტანციის გადაწყვეტილება მიექცევა დაუყოვნებლივ აღსასრულებლად სსსკ-ის 268 მუხ.1[1] პუნქტ.

მუხლი 9.ხელშეკრულების ძალაში შესვლა და მოქმდების ვადები

9.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის მხარეთა მიერ მისი ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული საფუძვლით მის შეწყვეტამდე;

9.2.ხელშეკრულების გაუქმება შესაძლებელია:

- მხარეთა ორმხრივი შეთანხმებით;

- როდესაც ერთ-ერთი მხარე არღვევს წინამდებარე ხელშეკრულებით ნაკისრ ვალდებულებებს ან ზიანს აყენებს მეორე მხარეს. ამ შემთხვევაში მეორე მხარეს უფლება აქვს ვადამდე შეწყვიტოს ხელშეკრულება და ამის თაობაზე შეატყობინოს მეორე მხარეს.

9..3. მხარეთა შორის ურთიერთობა არსებული ხელშეკრულებით დასრულებულად ჩაითვლება ურთიერთვალდებულებების შესრულებისა და ანგარიშგების მოწესრიგების შემდეგ, რასაც მხარეები დაადასტურებენ მიღება-ჩაბარების აქტით, მანამდე კი მოთხოვნა მხარის მიმართ რჩება ნებისმიერი ასეთი დაუფარავი ვალდებულების ფარგლებში.

მუხლი 10.ზოგადი დებულებები

10.1.ხელშეკრულებაში ცვლილებები და დამატებები შეიძლება შეტანილ იქნეს ორივე მხარის წერილობითი თანხმობით.

10.2. ხელშეკრულებაში ცალმხრივად შეტანილი ცვლილებები და დამატებები ბათილია შეტანის მომენტიდან;

10.3. მხარეები თანხმდებიან, რომ ყველა აუცილებელი შეტყობინება დაკავშირებული წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესრულებისთან გაგზავნილი იქნება ფაქსით ან დაზღვეული ფოსტით, ან ელექტრონული ფოსტით, წინასწარ მითითებულ მისამართებზე;

10.4. მხარეები თანხმდებიან, რომ იმ შემთხვევაში თუ წინამდებარე ხელშეკრულების რომელიმე დებულება ბათილად იქნება ცნობილი, აღნიშნული არ მოახდენს არანაირ გავლენას ხელშეკრულების სხვა მუხლების ან მთლიანობაში ხელშეკრულების ბათილობაზე;

10.5. ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე ორი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად, თითო-თითო ეგზემპლარი გადაეცემა მხარეებს.

გამყიდველი	მყიდველი
შპს „კომპანია ბლექ სი გრუპი“	შპს “ა.ა.ბ. პროექტის საქართველოს ფილიალი“
ა. მამუჭაძე	
ამირან მამუჭაძე	ჰამაზასპ კარაპეტიანი

ხელშეკრულების ტექსტი ჰამაზასპ კარაპეტიანს რუსულ ენაზე უთარგმნა გიორგი ჭულუხაძემ პირადი # 180010061100,

/გ. ჭულუხაძე